

# LOS PRINCIPIOS

PERIODICO INFORMATIVO

Tiene editor responsable

FRAY BENTOS, MIERCOLES 13 DE FEBRERO DE 1935

Año I — N.º 4

Administrador: Luis M. Llavata

## Juan S. Panzl

PARAGUAY, 1593

MONTEVIDEO

Casilla Correo N.º 1023

Dir. Telefónica: PANJU

CONSIGNACIONES DE CEREALES Y FRUTOS DEL PAIS

Visita mensual a Fray Bentos entre los días 5 y 10 de cada mes. Se encarga de comisiones en general y de la compra o venta de cualquier artículo en plaza. Por consultas o informes diríjase a su Dirección en Montevideo o al señor Ricardo Bordoli, en Fray Bentos.

## NUEVA CASA DE COMERCIO

DE ELIAS TISCORNIA

BAZAR, MERCERIA, ALMACEN Y DESPACHO DE BEBIDAS

Avenida 18 de Julio esq. Ituzaingó. Fray Bentos

Unico vendedor en el Departamento de los renombra dos vino nacional y jugo de uva, marca Caviglia

Existencia permanente de Espárragos al natural, dulce de membrillo especial, agua destilada, Jugo de Uva, Espárrago y Grapa

Se atienden pedidos por teléfono y se llevan a domicilio

## CASA GARCIA

ALMACEN BAZAR FERRETERIA

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES

CASA CENTRAL:

AVENIDA BRASIL ESQ. ESPAÑA

SUCURSALES:

18 DE JULIO ESQ. HAMMET (Antigua casa J. A. Onetto)  
LAVALLEJA ESQ. FLORENCIO SANCHEZ

Nuestros precios son siempre los mas convenientes

## SAN JULIAN Y FIGUEREDO

103.a - FERIA GANADERA - 103.a

EN EL LOCAL

Ubicado en «La Esperanza» de la Sucesión [Alfredo Young, próximo al Paso del Correntino del río Negro

EL VIERNES 8 DE MARZO DE 1935

Solicitamos consignaciones, siendo de gran conveniencia el envío de haciendas limpias de garrapata, bañadas con anticipación

Por informes a nuestro Escritorio en Young

## Barraca "RIO NEGRO"

CELESTINO COSTA & Cia

Barraca de Maderas y Ferretería

DISTRIBUIDORES DE AUTOMOVILES

IMPLEMENTOS AGRICOLAS

Representante de la West India Oil Company

LAVALLEJA y TREINTA y TRES

FRAY BENTOS.

## ¿ACCION? ¿PENSAMIENTO?

### El Mundo Hispano-americano

Por ELVIRA DE ARTINCOZ

Los pueblos de la Tierra se dividen hoy en pueblos de acción y en pueblos de pensamiento. ¿Qué vale más hacer o meditar?

La acción por la acción, siguiendo las inspiraciones tradicionales, y vale para la vida?

La guerra de 1914-18 fué la acción más grande que hasta hoy han visto los siglos. ¿Mejoró la situación de Alemania, de Francia, de Inglaterra, sus principales protagonistas? No: empeoró su vida.

De la guerra de acción surgió la guerra de pensamiento. ¿Qué vale más hacer o meditar?

La acción por la acción, siguiendo las inspiraciones tradicionales, era necia, y les llevaba a la derrota.

Y adoptó otra acción: la acción interna de su revolución.

La acción salva; pero no la acción rutinaria e inerte de la guerra imperialista; sino la acción de su propia reorganización.

Un mundo quedó en el mundo sin acción. Fué el mundo hispánico. Volvió sobre sus nacionalidades a resolver sus problemas políticos. Hicieron su revolución algunos, como México; y España, que tan solo la ha iniciado.

El mundo hispánico sin embargo, no es un mundo de acción. No quiere actuar por la rutina de la guerra. ¿Es por ser un pueblo en postración?

No. La postración es dejación de toda actividad ante las fuerzas fatales. Pero el mundo hispánico no está postrado, ni abatido; es un mundo en meditación.

Dejemos a los otros que lleven su acción por los caminos tradicionales del imperialismo y de la guerra. Nosotros sabemos que esa acción no vale sino para destruirse.

Nosotros no renunciamos a una acción. Pero ha de ser la que nos inspire como conclusión, el proceso de nuestro pensamiento.

¿Acción? ¿Pensamiento? También el pensamiento es una acción. Una acción interna, quizás la más provechosa para la vida. Una recapitulación sobre lo que es el mundo en que vivimos, para actuar en él con seguridad.

Hispanoamérica no renuncia a la acción; pero quiere la acción premeditada, conforme a una nueva filosofía.

¿No tiene el mundo hispano-americano unidad de pensamiento? ¿Cuándo surge una nueva filosofía que inspire nuestra actuación?

El inglés actúa sin pensar, como pueblo de marinerías aventuras; el francés piensa y actúa con oportunidad; el alemán actúa conforme a una filosofía del Estado...

El mundo hispano-americano se deja llevar por los mecanismos biológicos como si fuera una nueva fatalidad?

Políticos, escritores, poetas, filósofos del Hispanoamérica ¿no podemos concluir una filosofía con valor universal en tanto los otros van ciegamente a la acción impremeditada?

Proclamemos un pensamiento nuestro, y echémoslo a luchar con el pensamiento de los otros. Sustituya el brillo de nuestras plumas al flameo de nuestras espadas, y la trayectoria de una nueva idea que rodee al mundo, a las parábolas de los proyectiles que se lanzan sobre las ciudades enemigas.

## Fabrica de papel en Rocha

Hace tiempo que, según, nuestros informes, se vienen haciendo tratativas en Rocha, para la instalación de una fábrica de papel y derivados, que abarcará ambas márgenes del Río Cebollati; que puede proporcionar la materia prima en abundancia, estando en la actualidad muy adelantadas las gestiones tendientes al funcionamiento de la fábrica a la brevedad posible, ya que se cuenta con los bosques necesarios para emplear en la confección de los productos que se explotarán.

Con esta obra, si llegar a cristalizar, como es de desear, —la zona saldrá gananciosa bajo todo punto de vista, ya que serán muchos los brazos que tendrán ocupación permanente y muchas las familias que podrán llevar un bocado más a su mesa.

## San Julián y Figueredo

Gran feria ganadera en Guichón

Se está organizando, por San Julián y Figueredo con la cooperación de los señores Niell y De León una importante feria ganadera en Guichón para el viernes 22 del actual. Se cuenta ya con una anotación excelente entre las que debemos destacar unas 800 a 900 cabezas de vacunos de muy buena clase y estado de los señores Azeve y Uhalde. Se trata de novillos, vacas y vaquillonas, ganado de cría, lecheros, etc. Además hay anotadas otras 700 cabezas de buenas haciendas, esperando que para el día de la feria no bajarán de 2000 los vacunos a venderse.

Teniendo en cuenta las características del local Guichón donde la gente va a vender, se presente, en esta feria, como en todas las anteriores una buena oportunidad para los que necesiten haciendas en buenas condiciones de clase, estado y precio. Oportunamente daremos mayores detalles.

El Sábado 2 de Marzo en Piedras Coloradas habrá una importante feria

En la fecha indicada y por los marfileros San Julián y Figueredo,

con la cooperación de los señores Meyer y Ronca, se efectuará una importante feria ganadera en el local Piedras Coloradas. Se puede anticipar que habrá una oferta de haciendas que llamarán la atención, por lo numerosa, alta calidad y gran estado. Los que necesiten novillos, vacas, ganados de cría, etc., pueden concurrir con la seguridad de que podrán hacer buenas adquisiciones de ganados de muy buena calidad y muy especialmente en novillos especiales.

Ya se cuenta con una oferta importante. Las anotaciones deben hacerse a los señores Alberto Meyer o Luis Ronca en Piedras Coloradas o a los rematadores en Young.

## CAFE Y PANICO

Informan de Rio Janeiro que han cesado bruscamente en el mercado de café de esta capital, las compras que venia efectuando con fines de especulación el Departamento Nacional del Café, después de haber adquirido, desde el principio de Diciembre último, 65 mil sacos de 60 kilogramos cada uno, del tipo 7.

Es natural. A la amargura del café sigue siempre el pánico. Aunque lo más frecuente es que éste último sea la primera impresión recogida por quien se halla ante la perspectiva de recibir un fuerte café... sin azúcar ni bizcochitos...

Pida ZAPATILLAS "REBENQUE" SON MACANUDAS



Las encontrará usted en todos los almacenes

## PROFESIONALES

CELESTINO SUAREZ ACEVEDO  
AGRI-MENSOR  
Fray Bentos

Roberto A. Zefferino  
CIRUJANO DENTISTA

Horas de consultas:  
De mañana de 9 a 12  
De tarde de 2 a 6  
Tiene teléfono

Calle 33 entre España e Italia

Ricardo Bordoli  
AGENTE MARITIMO

Importación - Exportación  
Florida y 33 Fray Bentos

F. Martinez Bracco

Asuntos Judiciales y Administrativos  
Con asesores Letrados en Montevideo y Paysandu

Blanca Rosa Nocerino

PROFESORA  
DE PIANO Y SOLFEO  
Treinta y Treinta N.º 33  
Fray Bentos

Gabriel P. Delsignore  
REMATADOR  
Y TASADOR PUBLICO

Escritorio:  
Avenida 18 de Julio numero 126

Maria Elena Repetto  
DENTISTA

Exclusivamente señoras y niños

Consultas:

de 8 a 11 a. m. y de 3 a 6 p. m.

Calle Italia N.º 76, entre Treinta y Tres y 25 de Mayo

Antonio Arizti

Estudios Judiciales y Administrativos  
Calle Brasil y Rincón

Guillermo L. Ruggia  
CIRUJANO DENTISTA

Horario: Todos los días de 8 y 45 a 12 horas

Lunes, Miércoles y Viernes de 15 a 19

Martes y Viernes de 21 a 23 horas

Calle 25 de Mayo



## Empresa Nacional de Navegación

PINON & CIA.

Agentes y armadores maritimos

LINEA DE VAPORES ENTRE

MONTEVIDEO-BUENOS AIRES - ROSA ESTE - Y LITORAL ARGENTINO Y UROGUAYO

SERVICIO POR LOS VAPORES BUQUES Y LANCHAS: SAN ANTONIO, INDEPENDENCIA, OFORO, GUAYO NUEVO, DON RAFAEL, DON ANDRES, COMERCIO MONTEVIDEO, ELECTRA FMMA, JUANA MARIA, PROTEJIDO, VENCEDOR, BELLA REGINA, COMERCIO LIBRE, SANTA MARIA MAGDALENA, ITUZAINGO Y LAS PIEDRAS.

## SERVICIO SEMANAL DE CARGAS

ENTRE

MONTEVIDEO Y FRAY BENTOS

Tarifas muy convenientes

CASA MATRIZ EN MONTEVIDEO: PIEDRAS 416

Agente en Fray-Bentos:

MANUEL F. ZEBALLOS

Av. 18 de Julio esq. Brasil Teléfono 183

NOTA: Los comerciantes que deseen cargar por esta Empresa deben ordenar que sus cargas sean entregadas en Montevideo a los señores Pinon y Cia.

El que anuncia gana dinero



## ALARMA EL REAJUSTE JUBILATORIO

MERECE CONTEMPLARSE LA SITUACIÓN DE LOS JUBILADOS MODESTOS

El Sr. J. Pena Martínez expone los motivos que permiten reclamar el reconocimiento de un justo derecho

### DIEZ MIL HOGARES ANGUSTIADOS

Deseando conocer el aspecto fundamental del problema que agita en estos momentos a una gran masa de modestos afiliados a la Caja de Jubilaciones de Servicios Públicos, entrevistamos ayer a un destacado pionero de la extensión del régimen jubilatorio. El señor J. Pena Martínez, que preside con aprobación general la Asociación Ley de Jubilaciones 16 de Agosto de 1928, nos atiende con seriedad y deferencia para nuestros lectores y entrados ya al reportaje, nos hace las siguientes declaraciones, que revisten singular interés:

#### Afecta a los humildes

—Reafirmamos nuestro sentir— nos dice el señor Pena Martínez— de que servimos una causa noble y a su servicio ponemos todo lo mejor de nuestro esfuerzo que iniciamos a mediados de 1925. Antes de finalizar el corriente mes, puede quedar resuelto un punto legal que afectará fundamentalmente a más de una decena de miles de hogares proletarios. Se trata de la aplicación integral de una disposición de la ley de reajuste, que se refiere a las jubilaciones de menos de \$ 50.00. Quié el ochenta por ciento de las jubilaciones para los obreros y empleados de la Industria y el Comercio, que contribuyeron a crear. Porque no era posible que el patrimonio jubilatorio común siguiera siendo repartido a la marchanta, al amparo de leyes excesiva-

mente liberales, dictadas en épocas de prosperidad y auge, hasta amenazar el fondo del arca con la secuela de una perdida ilusión para sus generosos gestores y forjadores, a través de muchos años de lucha. El derecho adquirido por los jubilados no colizantes, con ser intangible como bien adjudicado por las leyes jubilatorias, debe también bien reconocer el derecho igualmente bien adquirido por los que van dejando su contribución y que corra el riesgo de ser vulnerado hasta el agotamiento.

#### La reclamación justa

—De ahí nuestra resignación ante las medidas impuestas a los jubilados por el Art. 65 de la ley de 11 de Enero de 1934. Desgraciadamente hoy la situación, desaparecido el déficit numérico que pesaba fuertemente sobre los fondos jubilatorios en curso de pago; cuando se está auxiliando a otros fondos que hanse al margen de la jubilación; y estando a consideración legislativa un proyecto de rebajas de bastante importancia, — un tercio de la contribución de los patronos, — justo es que reclamemos de los poderes públicos la rehabilitación de lo establecido y que se mantenga en las cantidades que tenían antes de la mencionada ley de reajuste, a los que habianse acogido al retiro en aquellas condiciones.

#### No impone sacrificios

—Considerando lo mercedado por concepto de jubilaciones suspendidas en razón de la vuelta de muchos jubilados a la actividad diaria y los demás factores restrictivos impuestos, lo que reclamamos no significará ningún sacrificio. En cambio devolverá la tranquilidad a cantidad de hogares modestos que necesitan, hoy más que nunca, el pequeño auxilio que les reporta la jubilación.

—Es imposible que sea indispensable dictar de inmediato esas situaciones y en tal sentido, la Asociación que presido, está empeñada en alcanzar la atención de los poderes públicos hasta que se solucione el grave problema planteado.— «CRÓNICAS», Montevideo.

### Los repartidores

#### De mercaderías a domicilio

De acuerdo con las disposiciones adoptadas por el Instituto N. de Trabajo se previene al comercio que los repartidores de las casas de comercio que no lleven a sus clientes las mercaderías pesadas o medidas en el establecimiento, debidamente separadas para cada comprador, en latas, paquetes, etc., serán considerados como ambulantes sujetos a la patente y multas legales.

### Muere la langosta en gran cantidad

—Ha sido divulgada la información de que parte de la langosta llegada a Salto va enferma, muriendo en cantidad considerable.

El fenómeno se advierte también en la localidad de Concordia. Un colea llegado de esa ciudad informa a este respecto lo siguiente:

«En el próximo distrito de Suburbios descendió en las últimas horas de ayer una regular manga

de langosta, que no tardó en ponerse por allí en la forma habitual. Los acridos recién llegados han venido en condiciones precarias: están muriendo en gran número, víctimas de un parásito que trae consigo, que tiene la forma de una lombriz fina y larga, y que al abandonar el cuerpo de su víctima procura ubicarse en la tierra.

El fenómeno ha llamado con justificado motivo la atención de los pobladores de Suburbios, quienes mediante el prevén la posible salvación de sus legumbres y frutas».

## PREPARANDO EL CARNAVAL

Con el fin de preparar las fiestas de Carnaval, (las que este año se presentan frías como nunca), la Intendencia Municipal ha designado a la Comisión de Fiestas y Jurado de Premios, y a la vez se ha confeccionado el programa que regirán las mismas.

He aquí la forma en que han quedado constituidas las distintas Comisiones y programa de los festejos a realizarse:

#### Comisión de Fiestas de Carnaval

José M. Bertoni, Ramón E. Pérez, Cristóbal Timón, Juan Z. Elchart, Víctor D. Lucuix, Santiago Requiterana, Ceferino D'Agosto, José R. López y José A. Indarti.

#### Jurado

Ceferino D'Agosto, José A. Indarti y José R. López.

#### Jurado Concurso Infantil

Señora Kathy V. de Balestrino y María E. Condón.

Concurso de carros adornados, Comparsas, Murgas, Concurso infantil, Jinetes, Cantores nacionales. Corsos en la Plaza Constitución: días 2, 3, 4, 5 y 10.

Corsos en la Rambla costanera: Jueves 7 y Sábado 9. Concurso de baile infantil el martes 5 en la Plaza Constitución.

## A los abonados

Se hace saber a los señores abonados a este periódico cuyas suscripciones se hallen vencidas o próximas a vencer, se sirvan mandar a abonar los importes respectivos.

### LA ADMINISTRACION

#### El sellado de Protocolos

El artículo 16 de la ley referente al nuevo Presupuesto General de Gastos, dice así: «El sellado «Poder Judicial» se utilizará, exclusivamente, en la Administración de Justicia, en la forma dispuesta en el artículo 4.º de la ley de 22 de Febrero de 1934, debiendo utilizarse el sellado y timbre-patente comunes en los cuadernos de protocolo de los escribanos.»

### Del periodismo

#### «Crónicas»

Escrito por personal de la redacción de «El País», apareció el sábado último en la capital, «Crónicas», diario de la mañana, muy bien presentado y con un interesante material de lectura y gráfico. Como lo dice su editorial y exactamente lo mismo que lo ocurrido con la aparición de nuestra hoja, una circunstancia de tiempo y oportunidad ha determinado la salida de este nuevo órgano de publicidad, quien con este motivo se expresa de la siguiente manera:

#### «Crónicas»

He aquí el primer número de «Crónicas», que ofrecemos a nuestros lectores.

Una inalterada norma del periodismo exige que en el suelto con que se da cuenta de la aparición de un nuevo diario, se adopte el tono solemne y mesurado con que todo recién llegado suele presentar su tarjeta de visita, haciéndole en una esquina una especie de oreja, con un doblez.

Nosotros nos apartaremos de esa norma. «Crónicas» nace formal, pero no ajusta. Bajo la sonrisa con que puede atemperar los efectos de una crítica contra los hombres y sus acciones, se trasuntará siempre la seriedad que solo se anima con una elevada intención y un noble anhelo de mejoramiento colectivo.

Por el espíritu, sus redactores son periodistas de hoy. Por la experiencia, lo son de ayer, «saben muy bien que poco gana la acción del periodista, con los contornos colemos o los gestos ociosivos,

**"Por qué yo le recomiendo a Vd. de todo corazón este famoso producto"**

"PORQUE cada vez que he tenido un dolor de cabeza, una neuralgia y otros malestares, me ha bastado sólo una o dos tabletas de Cafiaspirina para recobrar en pocos minutos el bienestar, sin sentir el más mínimo trastorno."

Proteja Ud. su salud y al mismo tiempo aborrezca tiempo y dinero, teniendo siempre a mano Cafiaspirina

**CAFIASPIRINA**

el producto de confianza contra los dolores y malestares

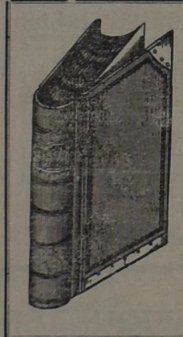
Sólo 30 cts. la cajita de 8 tabletas

Cada tableta envuelta herméticamente en papel celofán



## Estudiantes Liceales:

Encarguen sus libros de texto para los próximos cursos, que como anteriores años los podrán adquirir a precios módicos y con la prontitud que nos caracteriza.



**LUISM. LLAVATA**

Florida y Brasil Teléfono «La Unión»

Una circunstancia de tiempo y oportunidad, por todos conocida, ha determinado nuestra aparición. Y nada habremos de decir sobre ella.

Quizás sean el tiempo y la oportunidad lo que todo lo digan luego. Al saludar al nuevo colega deseamos muchos triunfos en su vida periodística.

#### «El Día»

Rompiendo la clausura que voluntariamente se había impuesto este colega de la capital, reapareció el sábado último con carácter de informativo.

Como de costumbre, «El Día» trae sus secciones informativas de mucho interés y abundante lectura.

## Los embarques de ganados en Tablada

### NUEVOS FECHAS

La Asociación de Consignatarios de Ganado, en su Revista Semanal última, expresa lo siguiente:

«Llevamos a conocimiento de los interesados que a partir del 3 de Febrero los días de embarque de ganado con destino al Mercado Nacional de Tablada, serán los siguientes, en las distintas líneas

ferroviarias del país:

Domingo, martes y jueves: Melo, Treinta y Tres, Mercedes, Colonia, Minas y Rocha.

Lunes, miércoles y jueves: Norte y Sur de Río Negro, Trinidad, Sarandí del Yí y línea Midland.

## De interés para los comerciantes

De acuerdo con la ley sobre reajuste de la Caja de la Jubilaciones de Servicios Públicos, desde el 1.º de Enero del corriente año se ha puesto en vigencia la disposición contenida en su artículo 12 referente a la exigencia de exhibir, ante las oficinas de Rentas, un certificado de la referida Caja, que acredite que le comprenden o no las leyes vigentes sobre jubilaciones.

El artículo de la referencia dice así:

«La Dirección General de Impuestos Directos y sus dependencias no expedirán patentes de giro a los establecimientos que no justifiquen ante ella, por medio de un certificado expedido por la Caja de Jubilaciones de Servicios Públicos, su afiliación a este organismo, en el caso de que le comprendan las leyes vigentes sobre jubilaciones».

## Conferencias Adventistas

Ante regular concurrencia realizó anoche en el salón de la Sociedad Cosmopolita de S. M. la anunciada conferencia adventista a cargo del Presidente de la Misión Sud Americana de Adventistas, señor Carlos Kozel.

El mencionado orador trató el tema titulado: «¿Vendrá el fin del mundo?», disertación que fué escuchada con mucha atención e interés por la concurrencia que siguió paso a paso el desarrollo de la misma.

Al finalizar el señor Kozel, fué largamente aplaudido por el público asistente.

Las conferencias de la referencia continuarán durante la corriente semana.

### ATENCIÓN

La situación actual en todo el mundo está bastante triste... Toda la humanidad sufre! Esta crisis universal en todo su significado, es la sombra de grandes y terribles acontecimientos que vendrán pronto sobre la faz de la tierra. ¿Y cuáles serán estos acontecimientos? ¿Llaman esos su atención? ¿De estos sucesos depende más que la fortuna de sólo algunas personas o naciones? ¿El mundo entero ha de tomarlos en cuenta, procurando salvarse, o en caso contrario, perecerá?

El interés saber a Vd. dichos sucesos y el único y verdadero camino para escapar? Entonces tenga Vd. la bondad de visitar las conferencias importantes que tienen lugar actualmente, cada noche a las 21 horas en la sala de la Sociedad Cosmopolita y terminando el 16 de Febrero de 1935.

Los temas son:

1.º ¿El momento crítico en la suerte de todas las naciones? ¿Qué vendrá? ¿Estamos en el tiempo del fin del mundo?— 2.º Una catástrofe universal! ¿Qué será? ¿Una guerra universal?— 3.º ¿El reloj celeste! ¿Que hora toca? El misterio del libro con los 7 sellos está revelado. — 4.º ¿Qué significa el juramento divino? ¿Qué el tiempo no será más?— 5.º Una potencia misteriosa. Su desarrollo, sus hechos y su fin.

La Misión Sudamericana de Adventistas

**«La Esperanza»**

Herrería y Carpintería de DOMINGO DAMASCO

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo.

PRECIOS MÓDICOS

(Dpto. Río Negro) Pueblo Young

**Tela Crepé**

Es la tela que se usa actualmente

8 colores distintos

precio \$ 1.40

CASA

EL MERCEDARIO



# Liquidación

DE LOS ARTICULOS PARA  
BAÑO Y PLAYA

## ¡Mire qué precios!!

Trajes de baño para niñas con tirantes	\$ 0.65	Un saldo de trajes de baño para señoras, en pura lana	\$ 1.50
Idem para jóvenes	\$ 1.50	Otro tipo, combinado en dos colores c/u.	\$ 2.00
Salidas de baño para niños	\$ 2.50	Un saldo id. para hombres, c/u.	\$ 1.50
Idem para hombres, c/u.	\$ 3.00		

Gènero Esponja para salidas de baño  
\$ 0.50 EL METRO

**Casa Astarita**  
10 de Julio esq. 53  
Fray Bentos

## VIDA SOCIAL

### Viajeros

Para Montevideo se ausentó el señor Ricardo M. Haedo.  
—De la capital llegó el Arquitecto, señor Arnoldo D'Agosto.  
—Del mismo punto el empleado de la Sucursal Bancaria, señor Julio Crossa y su señora esposa.

—Procedente de Concordia, donde tiene su residencia estuvo en ésta el señor Juan B. Bordoli.  
—Para Montevideo se ausentó la señorita Sarita Peyre.  
—De Gualeguaychú regresó el educacionista, joven Héctor Gardemía.

—De su estancia «Caracoles» el señor Guillermo Morgan y su joven hijo.  
—De la capital regresó en compañía de su familia el Doctor Eudor de Levratto.

—De su gira por campaña retornó el Cura Párrico Prebistero Carlos Stigliani.  
—De Soriano nos visitó el señor Walter Rohner y sus señoritas hijas.

—De Gualeguaychú retornó el joven Otto Nocerino.  
—Del mismo punto el estudiante de Derecho, joven Luis A. Bordoli.

—De Montevideo regresó la señora Haydée B. de Florez.  
—De la vecina ciudad de Gualeguaychú retornó el joven N. Erba.

—De Merinos regresó el señor Juan Macazaga.  
—Procedente de Montevideo encontrárase en ésta el señor Herminio Rizzo.

—Para campaña se ausentó la señora Eulalia I. de Bordoli en compañía de sus hijos Coco y Miguel Angel.

—De Montevideo retornó la señora Kethy V. de Balestrino y su joven hijo Edison.  
—Con motivo del fallecimiento de un hermano político de su señora esposa, ausentóse para la capital en compañía de su familia el señor Felipe Mendizábal.

### En «La Estrella»

Muy concurrido vióse el Sábado último el salón de esta Sociedad recreativa con motivo de la reunión social realizada, la que alcanzó un lucido éxito.

### Nueva residencia

El señor Martín Odriozola y familia, han pasado a ocupar una finca situada en calle 25 de Mayo entre 18 de Julio y Florida.

### La Nueva Troupe

Con mucho entusiasmo continúan realizando en el Club Unión Oriental los ensayos de la nueva troupe compuesta por señoras y jóvenes de la localidad, que durante el próximo reinado de Momo concurrirá a todos los bailes que realicen las distintas sociedades recreativas.

El baile infantil en el club «Unión Oriental»

Los días Jueves y Sábados son los señalados para ensayos de gran baile infantil que el 4 de

entrante mes a las 18 y 30 horas tendrá lugar en los salones del Club «Unión Oriental».

Los ensayos ya realizados han constituido un verdadero éxito, notándose la concurrencia de nuevas parejas de pibes durante los últimos meses llevados a cabo.

### LOS GRANDES BAILES EL CLUB «UNION ORIENTAL»

Como ya lo hemos anunciado, la Comisión de Fiestas de nuestro primer centro social ha fijado las fechas de los próximos bailes a realizarse en honor al Dios de la Lucha y que serán las siguientes:

Marzo 4—A las 18 y 30 horas, gran baile infantil.

Marzo 4—A las 22 horas, recibo de disfraces y particular.

Marzo 9—A las 22 y 30 horas, gran baile de disfraces y particular.

Para el recibo a realizarse el día 4, la cantina social contará con un extraordinario servicio y estará en condiciones de servir una exquisita cena a la concurrencia.

Puede desde ya asegurarse el mercado éxito, que como en años anteriores, han de alcanzar las proyectadas fiestas del viejo Club.

### CASA POLONESA

DE

JACOBO KESZ

Oiga: si quiere un buen traje y gastar poco dinero pase usted por la Sastaría de Jacobo Kesz.

Trajes de casimir inglés a \$ 42.00 y \$ 48.00 y de casimir nacional a \$ 32.00, el gusto más exigente.

Estos precios no tienen competencia ninguna.

Confesión de primer orden.

También trayendo el género se confecciona el traje a \$ 14.00, confesión de primer orden.

Calle Brasil esq. Italia.

### SACARAN EL IMPUESTO AL TRIGO

Será devuelto todo lo cobrado a los productores

#### EL DECRETO

Tomando en cuenta las gestiones de varias instituciones representativas de los productores en el sentido de que no se haga efectiva la retención de veinte centésimos por cada cien kilos de trigo vendidos por los productores y considerando desaparecidas las causas que motivaron la creación de este impuesto de previsión, ha sido dado por el Ministro de Industrias el siguiente decreto que pasa a conocimiento de la Asamblea General:

Art. 1.º—El Banco de la República no hará efectivo en lo sucesivo la retención de veinte centésimos (\$ 0.20) por cada cien kilos gramos de trigo que vendan los agricultores a que se refiere el artículo 1.º de la ley del 18 de Diciembre de 1931.

Art. 2.º—El Banco de la República devolverá a los agricultores los importes que hayan sido retenidos en las operaciones de venta de trigo que hayan efectuado de acuerdo con la ley anteriormente citada, tomando las providencias que considere del caso para que dicha devolución se haga efectiva a la mayor brevedad posible.

### Empleados de I. Directos falsificaban el sellado en la misma institución

El informe de los técnicos así lo establece

Hubo nuevas detenciones de otros empleados

Como se recordará, hace algunos días en Montevideo, se descubrió en las oficinas de Impuestos Directos, una importante falsificación de sellado.

Iniciada la investigación, se detuvo a numerosas personas vinculadas al delito, entre las que aparecen numerosos empleados de la Dirección de Impuestos Directos.

#### El informe de los técnicos

Recientemente los técnicos oficiales, designados para realizar un peritaje en los sellados falsificados, entregaron a la sección Orden Social de la Policía de Investigaciones, su informe, en el que aparece el procedimiento empleado para realizar la falsificación.

#### Otro detenido

El informe obtenido, ha dado lugar a la detención de otros empleados de la citada oficina, que viene a aumentar el número de complicados en el delito que ya se encuentran alojados en la cárcel.

#### Utilizaban maquinas oficiales

También se ha logrado constatar en el peritaje, que la falsificación, se realizó dentro de la oficina citada, siendo planeada y ejecutada por empleado de la misma. Estos utilizaron las máquinas de impresión oficiales, y solamente falsificaron el cuño que fija el valor del sellado.

Se realizaba en la oficina, la circulación

El procedimiento para la circulación del sellado falsificado, se realizaba en absoluta comodidad, puesto que se hacía en las mismas ventanillas de la Dirección de Impuestos Directos obteniendo para el fondo común el dinero que por cierto, no iba a la caja del Tesoro del Estado.

### Muchacho—Se necesita. Ocurrir a esta Imprenta.

### La aplicación de las categorías de salarios

Fue aplazada hasta el 1.º de Julio

Por intermedio del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, ha sido lanzado un decreto, el que en su parte dispositiva expresa:

Artículo 1.º—Aplázase hasta el 1.º de Julio de 1935, la aplicación de las categorías de salarios fijadas en el decreto de 5 de Noviembre de 1934 a los efectos de la contribución de las Empresas y afiliados de la Caja de Jubilaciones de la Industria, Comercio y Servicios Públicos.

Art. 2.º Comuníquese, etc.

### Registro Civil

#### Nacimientos

Ricardo Sergio, hijo de Ricardo Baruerio y María Magdalena Lazcano.

Roberto, hijo de Oscar Pizzorno y de Aurora Luisa Alba.

#### Defunciones

Félix Paes, or. de 75 años.

Julia La Paz, or. de 21 años.

Pellcarp Velar, or. de 20 años.

#### Movimiento Marítimo

Por Agencia Manuel F. Zeballos

Vapor «Juana María» de la Empresa Piñón y Cia. entró procedente de Montevideo con 50 toneladas de mercaderías generales, consignadas a las siguientes firmas: Ulla Castiglioni, Usina Eléctrica del Estado, Marciano Rodri, Ramón A. Corazza, Juan M. Nocetti, César Sisco, Vicente Silva, Sebastián Silva, Demetrio Tomassoli, Gerónimo P. Solari, Angelino Dati, Elías Tiscornia, Juan P. García, Sebastián Berti, Domingo E. Linale, Rogelio A. Lozano, Querequiza y Kalvermeyer Hnos., Luis Astarita, Soc. A. «La Cooperativa».

Este mismo buque cargó envase de los señores Domingo E. Linale, Soc. A. «La Cooperativa» y José Cordatti.

—Vapor «Don Miguel», para Montevideo con 122.000 kgs. trigo y lino.

—Vapor «Uruguay», para Buenos Aires con 400.000 kgs. lino.

—Vapor «Bella Regina», para



Agustín Vezzoli

Q. E. P. D.

FALLECIO EL 15 DE FEBRERO 1934

Sus deudos invitan a sus relaciones querieran acompañarlos a la Misa de Requiem por el eterno descanso del alma de dicho finado, que tendrá lugar en el Templo Parroquial el día 16 de Febrero próximo a las 7 y 30 a. m. Atención que agradecerán.



María Antonia Ludueña

(Q. E. P. D.)

FALLECIO EL 29 DE ENERO DE 1934

Sus deudos invitan a sus relaciones para la Misa de Requiem que por el eterno descanso del alma de dicha finada se realizará el día 28 de Febrero a las 8 a. m. en la Iglesia Parroquial. Atención que agradecerán.

Montevideo con cargamento de envases.

—Paylebot «Idá Sola», para Montevideo con 85.500 kgs. de carbón vegetal.

—Chata «Comercio Libre», para Mercedes con 40.000 kgs. carbón vegetal y leña.

—Chata «Prim Luck», para Buenos Aires con 484.589 kgs. lino en grano.

—Vapor «Independencia», para Montevideo con 150.000 kgs. trigo en grano y cebada, y tambores varios para nafta, de los señores Nerbert Coppes y Laudemaro Rosas.

—Vapor «Torito», salió para Carmelo a cargar productos del Molino Uruguayo de Mortalena Hnos., para los señores Bordoli Hnos., S. A. «La Cooperativa» y Manuel F. Zeballos.

Vapor a la carga—La Empresa Piñón y Cia. tiene vapor a la carga en el puerto de Montevideo donde sale para Fray Bentos el sábado 16 del cte.

### AVISO

Se venden 3 acciones de la Sociedad A. «La Cooperativa» Por informes a Gabriel P. Deslignore

Dr. Juan J. Crottogini

MEDICO—CIRUJANO

Defensa 1486 Montevideo

### Panadería mecánica YOUNG

DE

ENRIQUE F. REGGIO

Young (R.C.M.)

### VENDO

—por terminación de negocio—la sección Tipo «Grilla» Minerva Félix II (rama 32 x 42 cms.) con motor a nafta de 1 3/4 H. P., Perforadora Hoger a pedal de 60 cms., Abrochadora Hércules, 1 Cortadora a palanca y otra a volante, 36 Cajas con tipos, Pantillado, Rayas, Adornos, etc. con poco uso y en perfecto estado.

Única oportunidad de adquirir una pequeña imprenta en inmejorables condiciones, tanto por sus maquinarias y materiales tratados por manos expertas, como por su precio de ocasión. En otras palabras: un tallerito listo para trabajar.

Ricardo Bordoli

VENDO o alquilo, casa cómoda, situada en la calle Jorge Giebert s/n. Tratar con la señora

Elisa L. de Bonnet

### Anastasi Hnos.

DECORACIONES Empapelado Pinturas en general

Trabajo esmerado. Preciomódico

25 de Agosto 115

## SIN TRABAJO

Ayudemos a los obreros que no tienen trabajo. evítalos así la indignidad de mendigar dinero o alimento



No hay casa de habitación, negocio o comercio que no requiera alguna reparación o mejora. Cumplamos con nuestro deber de dar ocupación a los obreros, el mander hacer enseguida esos trabajos que están esperando solamente nuestra decisión.

Sequemos los yuyos y las chiras del campo. Hagamos una alcantarilla en el bajo del camino donde hay barro. Arreglemos el gallinero, pongámonle techo de material. Construyamos una vereda para ir de la casa al salón. Hagamos construir un bañadero para el ganado, o reparémoslo si no está en condiciones.

Busquemos todas las cosas que precisamos arreglar en la casa, en los galpones o en el campo.

HAGA LOS ARREGLOS Y MEJORA AHORA, DELE TRABAJO A ALGUIEN.

Vd. verá que los pocos pesos que gaste le beneficiarán, al mismo tiempo que ayudará al obrero a salvar su dignidad.

Compañía Uruguaya de Cemento Portland

## Angelino Dati

Almacén, Ferretería y Bazar

Comestible de primera calidad

Aceite SUPER CASTOR

NUEVO LUBRIFICANTE

ELABORADO A BASE DE ACEITE CASTOR TRANSFORMADO

25 de Mayo y Haedo

Teléfono 13

FRAY BENTOS

### MUEBLES

Si VD. SABE COMPRAR VISITE

La Casa de los Muebles

DE SEBASTIAN BERTONI

Fray Bentos

Maria Nélida Vezzoli

Prepara para ingreso, exámenes liceales y magisteriales

Da lecciones en todas las materias menos químicas, física, literatura e idioma.

Va a domicilio y en su casa, calle Brasil número 162

PRECIOS MÓDICOS

### AVISO

El conocido Agente de revisitas José García Álvarez, comunicó a su clientela que, el repartidor José Manuel, ha dejado de pertenecer a esta Agencia, habiendo sido reemplazado por el antiguo repartidor Luis Guerra, el que recibirá todas las órdenes y pedidos que se le encomienden.

### Hacedados y Agricultores:

Ofrecemos AVENA y TRIGO seleccionados para semilla y a las familias TRI GUILLO y GRANZA especial para las aves.

Consulte precios a ROR DOLI Hnos.

### Apertura de sucesión

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Río Negro, Doctor Don Julio O. Dieux, se hace saber al público que ha sido declarada abierta la sucesión de Doña

MARIA ZOZAYA DE MULLER citándose a todos los que por cualquier concepto se consideren con derecho a la herencia dejada, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de noventa días con los justificativos del caso, bajo preceptamiento de lo que hubiere lugar por derecho.

JOSE S. ELISHBURY Actuario

### "EL VASCO"

Carpintería y Fábrica de Rodados de ARQUIMEDES EIZAGA

Estación Yung. Dpto. de Río Negro

Precios módicos

por ser atendido personalmente por el dueño

### Almacén de Comestibles

BILLAR Y DESPACHO DE BEBIDAS DE

Juan Carlos Fiorelli

Servicio especial de bar, fiambres y comestibles de primer orden

Venta de avena seca por parva o al peso

Calle Brasil esquina Rincon

FRAY BENTOS

BUENA SALUD Y VIDA LARGA se consigue tomando

### ELIXIR DE NOGUEIRA

del Farm. Químico João da Silva Silveira

EL ELIXIR DE NOGUEIRA es usado con resultados positivos en las siguientes enfermedades:

Rumatismo en general, Manchas de la piel,

Raquitismo, Bubas, Escrófulas, Barros, Gonorreas, Fístulas, Ulceras, Cánceros, Dertos, Eczemas, Sarnas,

y finalmente en todas las molestias derivadas de la sangre impura.

PODEROSO ANTIESCRUFULOSO ANTISIFILITICO ANTIREUMATICO

3 Grandes Premios - 3 Medallas de Oro

Licenciado en varios Departamentos de Salud Pública.

### ELIXIR DE NOGUEIRA

Grande dopativo de la sangre.

En todas las Farmacias y Droguerías de América.

### Apertura de Sucesión

Por disposición del Señor Juez Letrado de Primera Instancia de Río Negro Doctor Don Julio O. Dieux, se hace saber al público que ha sido declarada abierta la sucesión de DON TOMAS YOUNG citándose a todos los que por cualquier concepto se consideren con derecho a la herencia dejada, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta días con los justificativos del caso, bajo preceptamiento de lo que hubiere lugar por derecho.

FRAY BENTOS, Febrero 1.º de 1935

José S. Elishbury

Actuario

v. m.º



# Lave sus ropas, pisos, y aparatos sanitarios con AGUA ROMANA

Pídala a su almacenero, y si no la tiene, Pídala a "GRAN FARMACIA DEL PUEBLO"  
 Precio de la Botella \$ 0.15

## LEANOGIN

Adelgaza al mismo tiempo que tonifica  
**LEANOGIN** hace desaparecer rápidamente el exceso de grasa de su cuerpo  
 Quien quiera conservarse esbelta sin perder sus facultades físicas y mentales, tiene que defender su cuerpo contra toda grasa molesta y fea, empleando para ello **LEANOGIN**.  
 Fabricación alemana  
 Dr. Richard Weiss - Berlín - Alemania.

PÍDALOS A SU FARMACÉUTICO

## REJUVENECIMIENTO

### Viriline

PARA EL REJUVENECIMIENTO DEL HOMBRE  
 Debilidad sexual, Depresión, Cansancio, Insomnio, Falta de apetito, Nerviosidad.

### Fertiline

PARA EL REJUVENECIMIENTO DE LA MUJER  
 En casos de Esterilidad, Desarrollo atrasado, Insensibilidad sexual, Cansancio, Insomnio, Flujos de formas, Irregularidad de la menstruación.

Dr. RICH. WEISS - Berlín

## CERA ALEMANA WOOLF

Para conservar y restaurar la belleza del cutis

La CERA ALEMANA WOOLF elimina por completo las manchas, barros, pecas, arrugas y demás afecciones de la piel. -- Protege, suaviza, blanquea y embellece el cutis.

Compruebe su bondad, úsela una vez y notará sus maravillosos resultados

¡VÁ V.D. A MONTEVIDEO?



¿NECESITA ALGO DE LA CAPITAL?

Lea esta sección

En ella encontrará importantes firmas de comerciantes y profesionales de la Capital, que atenderán preferentemente su visita o su correspondencia.

## VACUNA

CONTRA LA TRISTEZA del Dr. ZENI

Precios especiales para ganados generales

INFORMES:  
 CANELONES 2218  
 U. T. E. 44929

## Gran Hotel Colón

Apartamentos con baño. Cocina de primer orden. CALEFACCION  
 Pensión completa desde \$ 2.00  
 Larga estadía convencional

RINCÓN esq. BARTOLOME MITRE

## FOSSA

Dorados, Plateados, Niquelados sobre Metales, Armas y Camas de Bronce, Reparación completa de Platinas Niqueladas para Autos.

ANDES esq. CANELONES

## Radio ODEON

DE 5 LAMPARAS  
 Se buscan representantes  
 Precios sin competencia

Importadores:  
 JUAN C. DEUS y Cía.  
 ANDES 1277

## MÉTODO RÁPIDO DE BLANQUEAR Y EMBELLECEER LOS DIENTES...



Emplee usted a usar Kolynos hoy mismo. Se sorprenderá de la eficacia con que esta afamada crema dental limpia, blanquea y embellece la dentadura. Convéncase por el mismo de que Kolynos dará a sus dientes belleza incomparable, poniéndolos varios maticos más blancos -- al instante. Emplee a usar Kolynos hoy mismo.

CREMA DENTAL  
**KOLYNOS**



## Casa Donato

PEINADOS  
 Especialista en ONDULACION PERMANENTE. Marcel y el Piqué. Peinado y venta de la famosa TINTURA EXQUISITA  
 Todos los trabajos son garantizados por sus dueños Donato y Eduardo  
 PIDE HORAS: U. T. E. 84265  
 18 de Julio N.º 1000, esq. Julio H. y Obes

## Fajas y Soutiens

Para vestir bien, use nuestras fajas de goma, de elástico, brocado, cutil, que confeccionamos a medida.  
 También hacemos fajas para embarazo, para obesidad, caída del estómago y para cualquier tratamiento médico.

### ORTOPEDIA MODERNA.

Piernas artificiales, brazos mecánicos, aparatos para cualquier deformación corporal, reductores para herniados, suspensorios, espaldaderas, tobilleras, medias elásticas para várices, muletas, etc.  
 A pedido, enviamos formularios explicativos y para tomar medidas.  
 Aceptamos giros bancarios, postales, estampillas de correo, y remittimos mercaderías.

Mencionando este aviso se concederá un descuento del 5 %.

## OPTICA PABLO FERRANDO

SARANDI 675

## PIANOS

las mejores marcas, nuevos y de ocasión. Talleres de reformas y afinaciones  
 Casa LIRA

SAN JOSE 1015 - U. T. E. 83653

## KAMMER

Especifico comprobado como muy eficaz en las afecciones de la piel: dolores, quemaduras en general, incluso las de sol y agua de mar.

SOLICITE EN TODAS LAS FARMACIAS  
 Distribuidores: LABORATORIOS LARC  
 MALDONADO 1965

## FABRICA DE ARTICULOS DE ALUMINIO

Marca "ZEPPELIN"

de Francisco Oddone

Pida precios y catálogos que se remiten gratis. Grandes descuentos. Ventas por mayor  
 AVDA. GENERAL FLORES 2256

## USE FORMIGUICIDA FULMINA NO TIENE RIVAL

# Lanas

## Hijos de B. TELLECHEA

CONSIGNATARIOS DE FRUTOS DEL PAIS  
 Casa fundada en el año 1890

Solicite nuestras revistas informativas

Hacemos adelantos sobre frutos

GALICIA 957

Direc. Teleg. Teleco

MONTEVIDEO

## AMBRINE

del Dr. Barthe de Sandfort

Quemaduras, Cicatrización de llagas y heridas. Ulceras varicosas, Férunculos, Absesos, etc. En Tabletas y Bujas grandes y chicas que se derriten al Baño-maria. De muy fácil aplicación. Pulverizadores especialmente fabricados para proyectar la AMBRINE en finísimas moléculas, evitando así el contacto del pincel. AMBRINE en tubos esterilizados para aplicaciones O. R. L. Algodón en láminas especiales.

En todas las Droguerías y Farmacias

## SACAROL

La purga ideal que se toma como azúcar en té, leche, café, cocoa o agua, sin que se perciba el menor gusto a medicina

## SACAROL

Contra la gripe  
 30 cts. en todas las farmacias